





### 會見英政界工商界人士各地參觀訪問

## 王震答謝宴上談中英關係

## 英國許多好經驗值得學習

## 雙方將進一步加強經濟貿易及科學文化合作

【本報倫敦十一日電】王震副總理於十一日午後在英國政府禮堂舉行宴會，會見英政界工商界人士。王震在宴會上發表談話，談及中英關係。王震說，中英兩國人民友好往來，歷史悠久。在抗戰期間，中英兩國人民曾共同為反對侵略而奮鬥。現在，兩國關係進一步發展，雙方將進一步加強經濟貿易及科學文化合作。王震並表示，他此次訪問英國，是應英方之邀請，旨在加強中英兩國之間的友好關係。他將在英國進行多日的參觀訪問，並與英方官員就共同關心的問題交換意見。

## 通貨膨脹及經濟緊縮造成不利影響

## 美經濟發展速度可能放慢

## 官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」

【本報華盛頓十一日電】美國官方及經濟學家認為，通貨膨脹及經濟緊縮將對美國經濟發展產生不利影響。官方亦認為，大蕭條「不是不可能出現」。美國聯邦儲備委員會主席表示，目前的經濟政策旨在控制通貨膨脹，但可能會導致經濟增長放緩。一些經濟學家則警告說，如果政府繼續採取緊縮措施，可能會引發大蕭條。他們認為，美國政府應該採取更積極的措施來刺激經濟增長，而不是僅僅依賴緊縮。

## 美經濟發展速度可能放慢

## 官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」

【本報華盛頓十一日電】美國官方及經濟學家認為，通貨膨脹及經濟緊縮將對美國經濟發展產生不利影響。官方亦認為，大蕭條「不是不可能出現」。美國聯邦儲備委員會主席表示，目前的經濟政策旨在控制通貨膨脹，但可能會導致經濟增長放緩。一些經濟學家則警告說，如果政府繼續採取緊縮措施，可能會引發大蕭條。他們認為，美國政府應該採取更積極的措施來刺激經濟增長，而不是僅僅依賴緊縮。

## 美經濟發展速度可能放慢

## 官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」

【本報華盛頓十一日電】美國官方及經濟學家認為，通貨膨脹及經濟緊縮將對美國經濟發展產生不利影響。官方亦認為，大蕭條「不是不可能出現」。美國聯邦儲備委員會主席表示，目前的經濟政策旨在控制通貨膨脹，但可能會導致經濟增長放緩。一些經濟學家則警告說，如果政府繼續採取緊縮措施，可能會引發大蕭條。他們認為，美國政府應該採取更積極的措施來刺激經濟增長，而不是僅僅依賴緊縮。

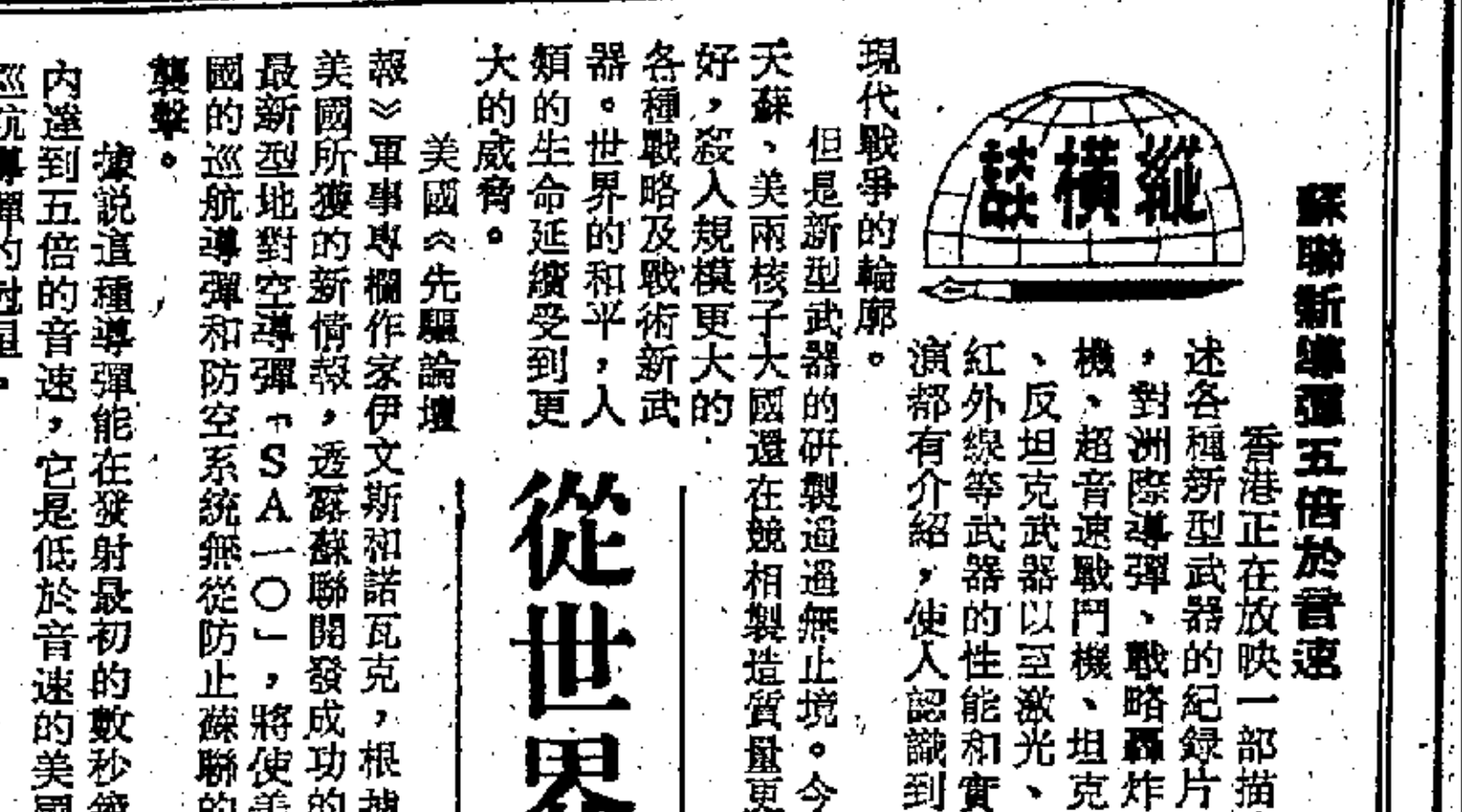
## 美經濟發展速度可能放慢

## 官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」

【本報華盛頓十一日電】美國官方及經濟學家認為，通貨膨脹及經濟緊縮將對美國經濟發展產生不利影響。官方亦認為，大蕭條「不是不可能出現」。美國聯邦儲備委員會主席表示，目前的經濟政策旨在控制通貨膨脹，但可能會導致經濟增長放緩。一些經濟學家則警告說，如果政府繼續採取緊縮措施，可能會引發大蕭條。他們認為，美國政府應該採取更積極的措施來刺激經濟增長，而不是僅僅依賴緊縮。



遊，船登氣來試設倫在日五十震王理總制國中。河士晤泰覽



遊，船登氣來試設倫在日五十震王理總制國中。河士晤泰覽

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

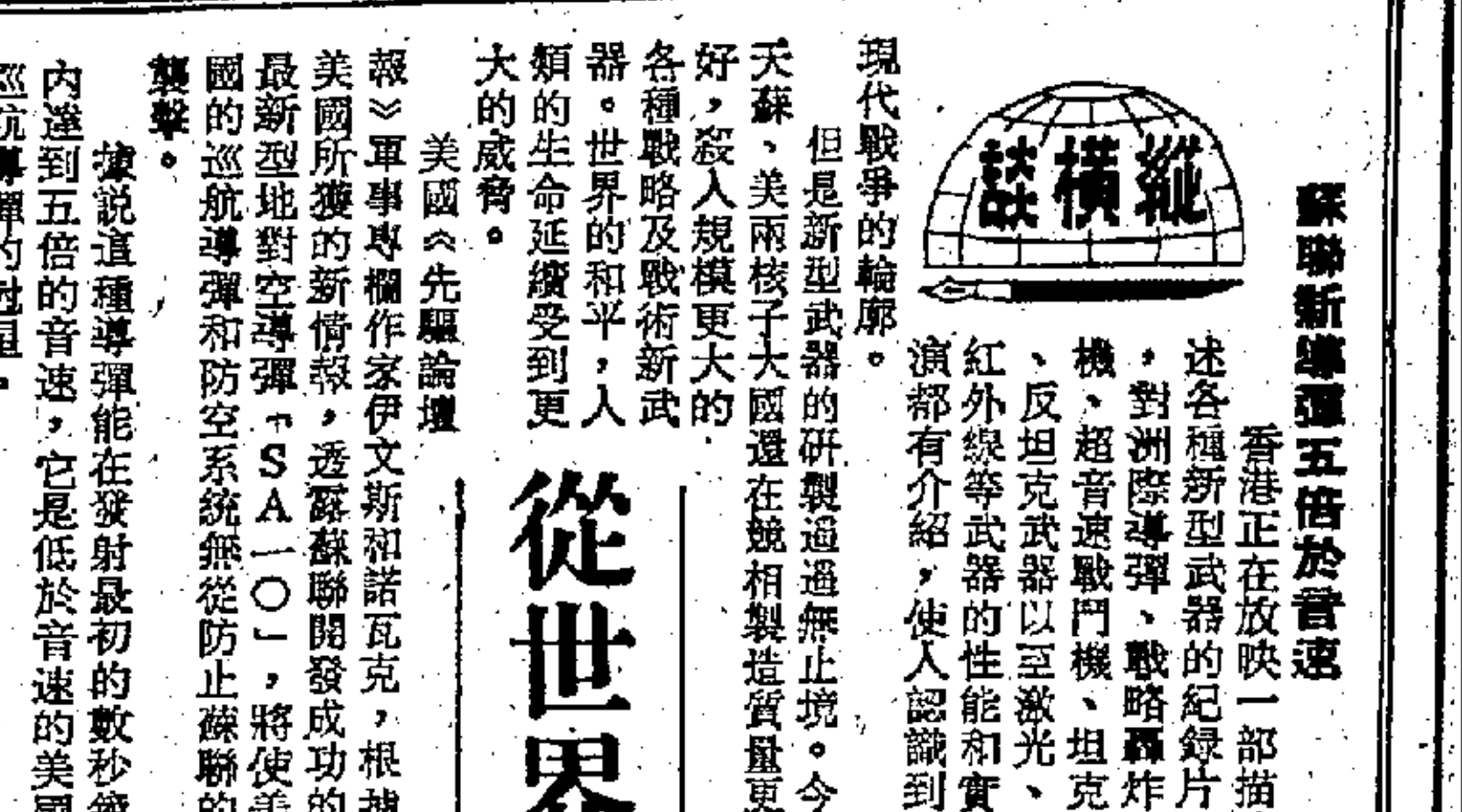
### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。



遊，船登氣來試設倫在日五十震王理總制國中。河士晤泰覽

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

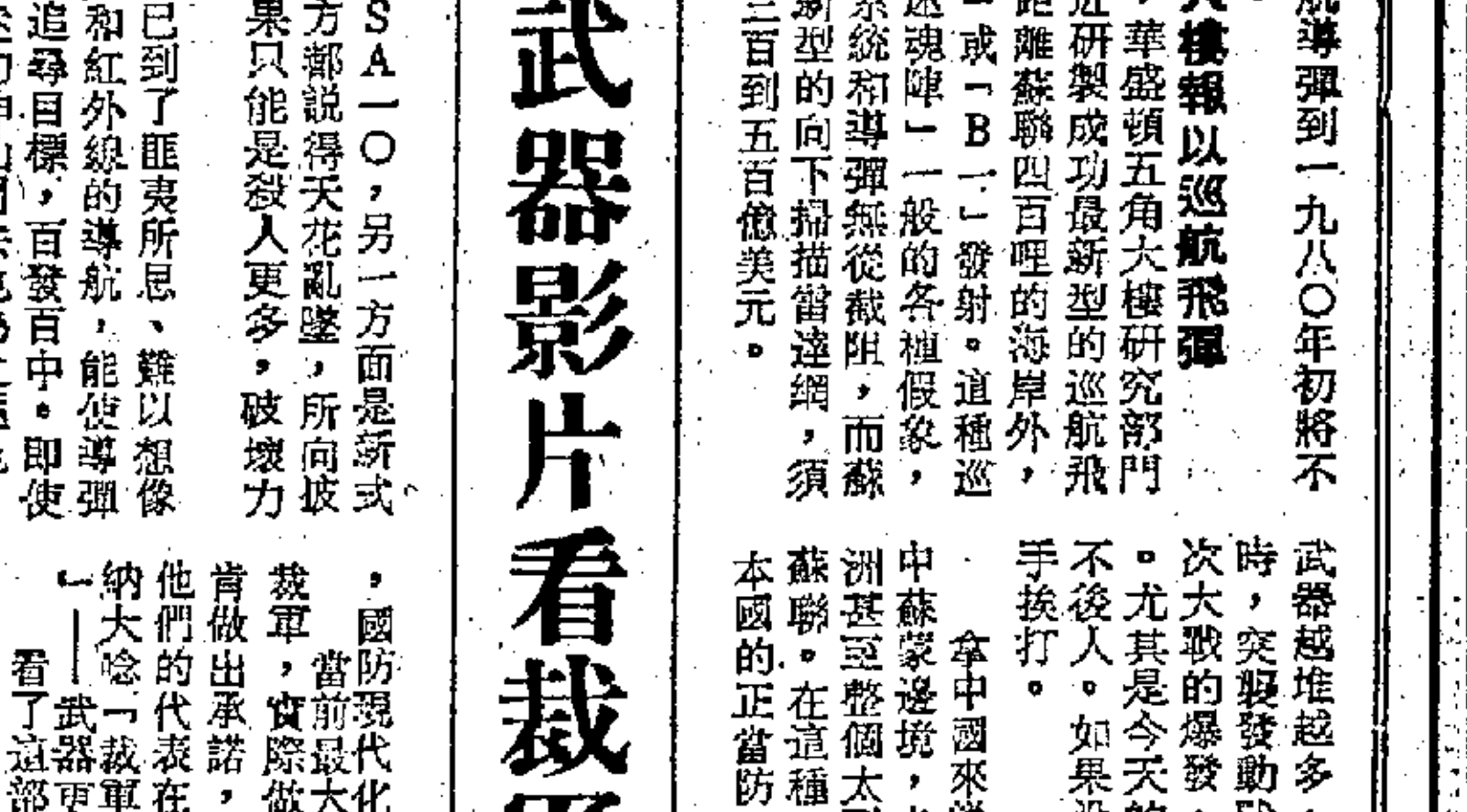
### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。



遊，船登氣來試設倫在日五十震王理總制國中。河士晤泰覽

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

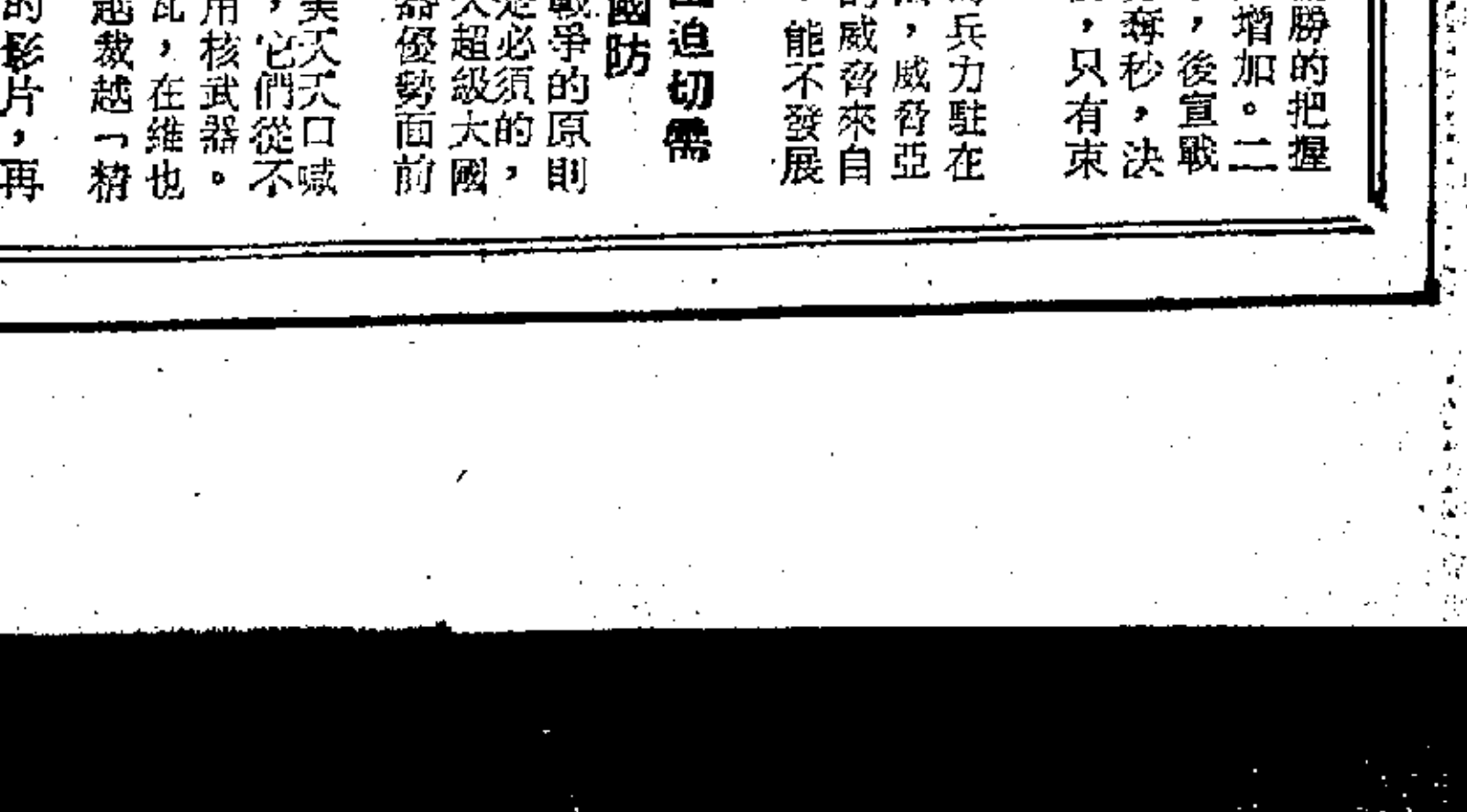
### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。



遊，船登氣來試設倫在日五十震王理總制國中。河士晤泰覽

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。

### 烏蘭夫講中東局勢

### 盛讚埃及反霸立場

【本報莫斯科十一日電】蒙古人民共和國總理烏蘭夫在莫斯科舉行的中東局勢會議上，盛讚埃及在反對霸權主義方面所採取的立場。烏蘭夫表示，埃及的立場是正確的，並呼籲其他中東國家團結一致，共同反對霸權主義。他還談到了蒙古與中東國家之間的友好關係，並表示蒙古願意為維護中東地區的和平與穩定做出貢獻。



我國科技落後，必須迎頭趕上先進  
號召工人階級要大搞技術革命

文章說，在五十年代和六十年代前期的十幾年裏，我國的科技事業發展相當快，有些新興的和尖端科技領域裏，我們甚至已經接近了當時的世界先進水平。但由於林彪、一四人幫一的摧殘，使我們同世界先進科技水平之間本來縮小的差距，拉得更大了。

詩文照片珍貴

分為三輯：第一輯，收古體詩、詞、曲、騷、聯等；第二輯，收新體詩；第三輯，收悼詞、誓詞、祭文、散文詩。這

恩來同志，迫害悼念  
松柏樹上，掛滿  
這世界上最莊嚴  
地呼喚，周總理

就是中國人民的回答  
流不息。

魍魎魅，人們高  
罪人，見鬼去吧

奸雄！幾十萬人

天安門事件到底是怎樣發生的

劉少奇——「高升」，榮任推出口公司董事會主任。這個變化，是「四人幫」反黨篡權運動所造成的敵與我，是與非的大顯。英雄們一道參加戰鬥的歷史事實，在這裏得到生動的寫照。在海杯的背後，站着老一代劉少奇的表現。

心主義的陳腐說教。如果不是這樣，蘇聯革命運動的歷史動力，那麼就成為不可理解的了。

中國人銘心刻骨的時刻。

【中國新聞社北京十六日電】中國科學院理論物理研究所第一研究室最近由民主選舉，產生了研究室主任和副主

十月二十八日，這個研究室正式選舉室主任。理論物理研究所黨委專門派人來主持這次選舉。怎麼選舉，選幾個人

墨西  
哥東部發現大油

，但由於這些藥  
都有不好的副作用  
因此難於用藥。  
【法新社墨西哥  
城十六日電】在墨  
西哥東部發現一處新的  
這個新的儲藏量，加  
氣。

這個新地區在芝加哥南之亞拉巴馬州，面積約有八萬五千英畝，佔該州面積百分之二。目前的產油計劃，估計到一九八二年時一天生產二百一十萬六千口油井進產。墨西哥總管客於今年九月

多世紀前第一批出油。遇沙特阿拉伯的。油井地方，弗朗治。順便擰一下，芝。丑的寺裏設計家馬斯。麥克去設計了。西哥石油使。得以避免一九。八月墨西哥貨。百分之二百。

建設巨大的石油化工工業，向數十萬人提供就職機會。

「格拉波」的成員。

裁并司在電報接到死亡恐嚇，打電報宣稱是巴斯克分離主義運動或極左組

至泰馬協財打盡 幫助發展情報交

【路透社坎培拉十六日電】澳洲今天 爾·法伊夫在國會說 消費事務部長沃 以遏阻毒品非注 澳洲，並與東南 非人，且其而

加州兩名數學學生

【法新社美國加州·赫沃茲十五日電】兩位美國學生發現了最大的已知質數——二的二二，一四六，九三七零，九一二，四九九，六。質數是二的一九，九三七零，九一二，四九九，六（ $2^{22,146,937,091,249,6}$ ）。

太質敦紀錄的布賴恩特·塔克曼教授祝賀，塔克曼發現最大的用新方法，找尋更大的質數。

陳良



|   |            |                |
|---|------------|----------------|
| <p>便。五 際</p>  | <p>( )</p> | <p>華南正 時之冠</p> |
| <h1 style="text-align: center;">中學國貨公司招請</h1>                                 |            |                |
| <p>服裝部、食品部及倉務員、收銀員<br/>及幫年員工多名，應徵者請帶學歷地<br/>址電話及附近照寄荔枝角道282至292<br/>號人事部。</p> |            |                |

|   |   |                    |                              |
|---|---|--------------------|------------------------------|
| <p><b>方國公司</b> 大角咀<br/>聘請職工</p>                                       | <p><b>聘請</b></p>  | <p><b>分類廣告</b></p> | <p>每張位收實<br/>港幣四元</p>        |
| <p>本公司招請男女售貨、收銀多<br/>數者有經驗者請親臨通訊地址及相<br/>寄新蒲崗崇齡街69—79號本<br/>人事部洽。</p> | <p>九成新影印機出讓<br/>九成新影印機出讓<br/>件效果極好連運轉靈<br/>H 489 778 洽試</p> | <p><b>出讓</b></p>   | <p>希羅文之混合，大驚為「變身的小假面」，文希</p> |

「愛肺的小部隊」  
曾困擾美國費城

【本報社美國喬治亞州阿特蘭大十六日電】一種導致退伍軍人肺部病變，今天在匹爾斯正式命名。這種肺病病變於一九七六年突然發達在美國費城舉行的美國退伍軍人大會，奪去二十九人的生命。

一個為治療這種病變而舉行的國際協會會，決定把這種病變命名為「LEGIONNAIRE'S DISEASE」。

令煩馬賭「伊拉

社報通

起，伊拉克今天

說，決定是賭博

的革命的司令部

今部在七月已全

面禁止彩票抽獎

警說，警方繳

獲皮注射器、注射

針、毒品膠管和空藥

瓶。

個頭腦，一對夫婦逃

脫，但被捕者中有七

人逃入途術中。一黑

社會黨成員團的成員

。據說他們是在注

射毒物被捕。

尼總統說，他對這次墜機事件感到許多遺憾。兩架客軍飛機昨天連二百個棺材到那

搜查此間三個可疑毒  
屈拘捕二十人，  
其中包括三名女子。

步襲擊時其中一

克拉伊  
起昨  
委社巴  
格達十  
六日寫

【路



# 港穗舉行飛翔船啟航儀式

## 兩地嘉賓今乘首班船互訪

### 無線電視由晨至午三度報道實況

【本報訊】港穗飛翔船啟航儀式，今（十一）日上午九時十五分，在廣州黃埔港舉行。兩地嘉賓乘首班飛翔船互訪，無線電視由晨至午三度報道實況。

飛翔船「飛翔」號，由香港飛往廣州，上午九時十五分，在廣州黃埔港舉行啟航儀式。兩地嘉賓乘首班飛翔船互訪，無線電視由晨至午三度報道實況。

# 當局擬於明年加水費

## 夏鼎基昨重彈「無可避免」舊調

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局上致詞時重彈「無可避免」舊調，指當局擬於明年調高水費，以應付不斷上升的供水成本。

夏鼎基表示，水費的調升是「無可避免」的，因為供水成本不斷上升，包括電力、燃料及維修等費用。他強調，當局必須調高水費，以維持供水系統的穩定運作。



# 股市

## 波瀾

【本報訊】昨日股市在波瀾中收市，恒生指數收市報一萬九千九百九十九點，升一十九點九二點。市場交投清淡，投資者對未來的經濟前景仍持觀望態度。

# 死已市牛 臨已市熊

【本報訊】香港股市在過去幾個月經歷了劇烈的波動，投資者對未來的經濟前景感到擔憂。市場分析人士指出，股市目前處於「牛熊交界」的階段，投資者應保持冷靜，並密切關注市場動向。

# 中斷近卅年海上客運恢復

## 港穗飛翔船今天正式通航

【本報訊】由廣州飛往香港的飛翔船，今日正式通航，標誌著中斷了近三十年的海上客運恢復。這項新服務將為兩地旅客提供更快捷、更舒適的交通選擇。



# 從教育觀點看母語教學

【本報訊】在知識經濟時代，母語教學的重要性日益凸顯。本文從教育的角度探討了母語教學的意義、挑戰及未來發展方向。作者認為，加強母語教育不僅有助於傳承文化，還能提升學生的思維能力和溝通技巧。

# 渣華邨今晨發生命案

## 男子身死小童受傷 街坊疑他們是父子

【本報訊】昨（十）日清晨，在渣打華埠發生一宗命案。一名男子在街頭被殺，身旁的小童受傷。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

# 輔幣短缺趨嚴重

## 當局應設法解決

【本報訊】隨著經濟活動的日益頻繁，輔幣短缺的問題日益嚴重。市民在購物時常遇到找錢困難的情況。當局應採取措施，如增加輔幣的發行量，以緩解這一問題。

# 希望港穗客運包機續飛

【本報訊】隨著飛翔船服務的恢復，市民對港穗客運包機的需求依然強烈。有關方面表示，將繼續努力，確保客運包機服務的穩定運行，以滿足兩地旅客的需求。

### 中國海鷗牌 薄荷膏

家庭常備，好使好用。皮膚乾燥，刺癢潤膚，傷風鼻塞，燙傷，蚊咬。

經銷處：四和藥行有限公司  
電話：5-744277 5-727271

### 童工年齡限制 將擴展至各行業

勞工處長透露當局正草擬法例，將童工年齡限制擴展至各行業，以加強對未成年勞工的保護。

### 九龍塘地鐵地盤內 昨發生酗酒打鬥案

昨晚九時許，九龍塘地鐵地盤內發生一宗酗酒打鬥案。警方接報後迅速趕到現場，將涉案人員帶走調查。

### 祝賀 港穗飛翔船通航

油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船通航

### （秋冬合時食品）

| 生猛野味： |            | 快熟乾料燉品： |           |
|-------|------------|---------|-----------|
| 果子狸   | 每斤 \$96.00 | 三蛇羹     | 每包 \$3.60 |
| 豬     | 每斤 40.00   | 雲耳燉雞    | 每包 3.60   |
| 狗     | 每斤 40.00   | 淮山燉雞    | 每包 3.60   |
| 竹絲雞   | 每隻 28.00   | 參芪燉湯    | 每包 3.80   |
| 大水鴨   | 每隻 32.00   | 淮杞燉雞    | 每包 3.80   |
| 花膠    | 每隻 25.00   | 魚翅燉雞    | 每包 4.00   |
| 斑     | 每隻 8.00    |         |           |
| 白     | 每隻 100.00  |         |           |
| 山     | 每隻 80.00   |         |           |
| 乳     | 每隻 10.00   |         |           |

家鄉風味：  
選庄正南乳臘鴨、家鄉臘腸、酒釀、臘肉等。

### 何賢致意

油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船通航

### 祝賀 港穗飛翔船通航

AIR FRANCE 法國航空公司







# 賀祝

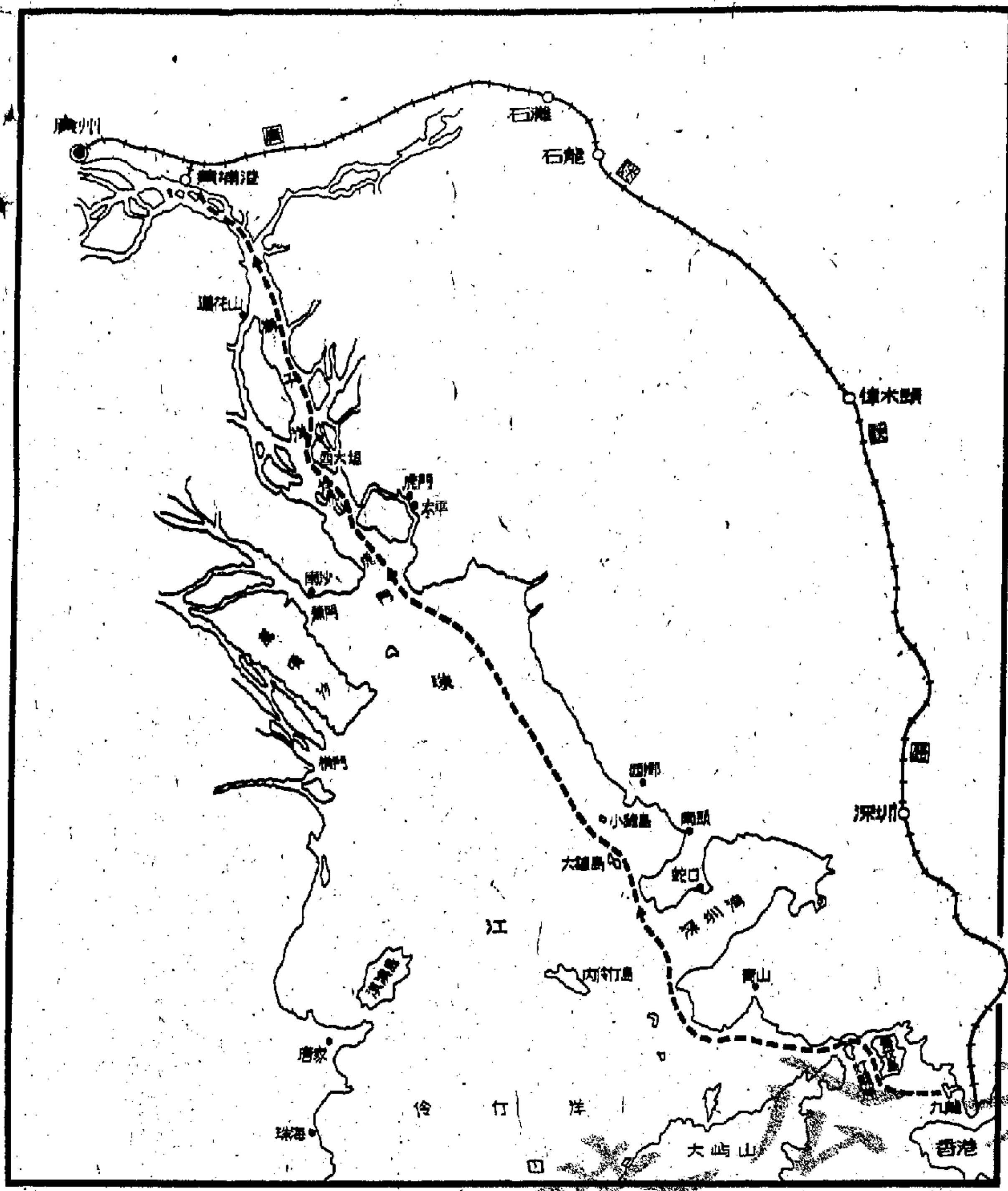


## 港穗飛翔船通航

粵港航線，由要時暫客乘，頭碼新建地擇州廣，區市達直將船翔飛。計劃此現實會開年兩三計預係仁郭。

# 祝賀

設市場  
食店有售  
食品廠  
5978



## 黃埔港今起迎新客

黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。

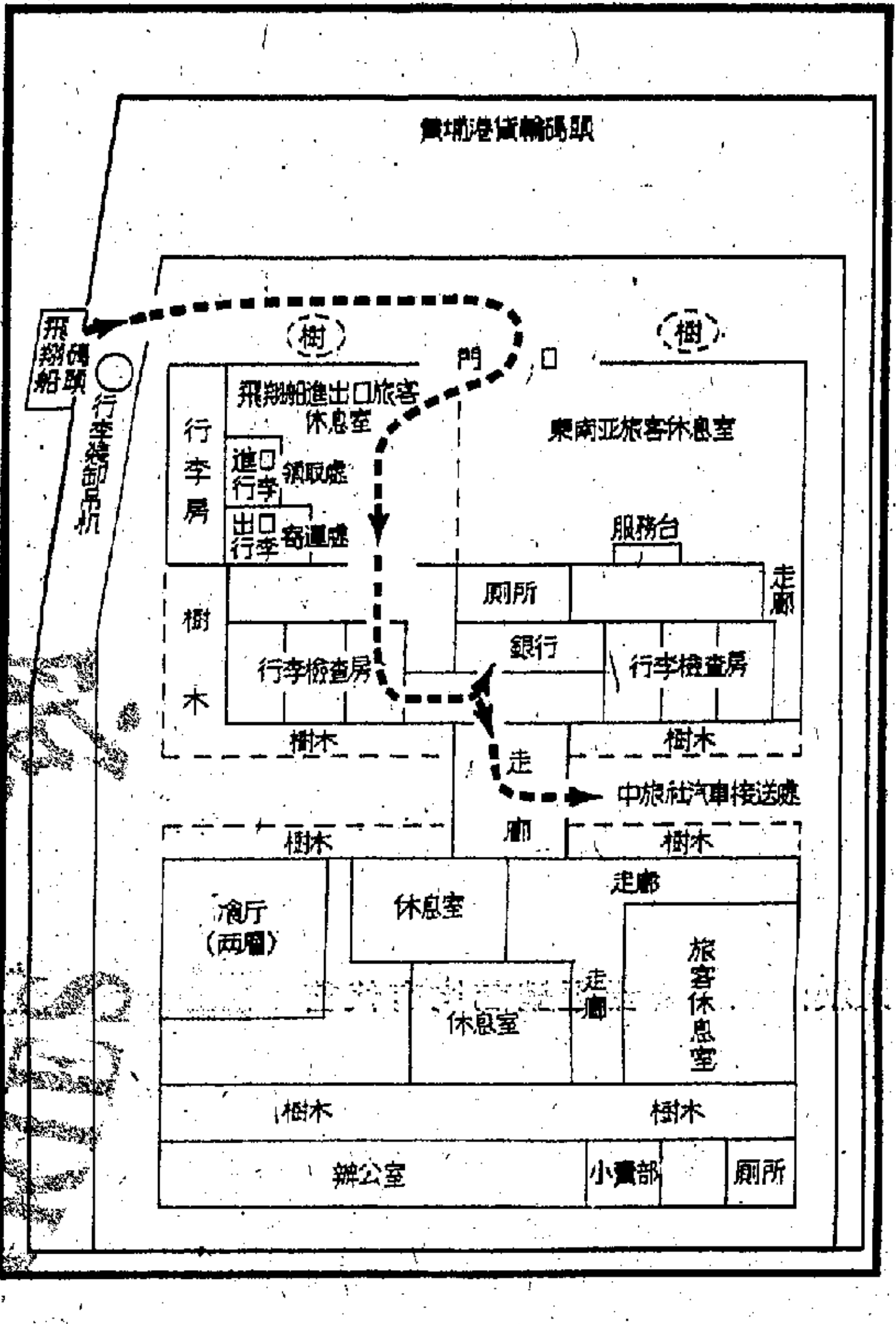
## 廣州擇地新建碼頭 飛翔船將直達市區

計劃此現實會開年兩三計預係仁郭

【本報訊】廣州和香港之間的水上交通，一向是極其發達的。目前，飛翔船由廣州直達香港，航程僅需兩小時。廣州和香港之間的水上交通，一向是極其發達的。目前，飛翔船由廣州直達香港，航程僅需兩小時。

## 港穗飛翔船通航

港穗飛翔船通航，計劃此現實會開年兩三計預係仁郭。



## 黃埔港新建築待站 好蓋已樓大電郵

黃埔港新建築待站，好蓋已樓大電郵。



香港油蔴地小輪船有限公司

港穗飛翔船首航誌慶

超力伊麵

超力雞粉

天鵝牌雞湯麵

總代理：雅達洋行

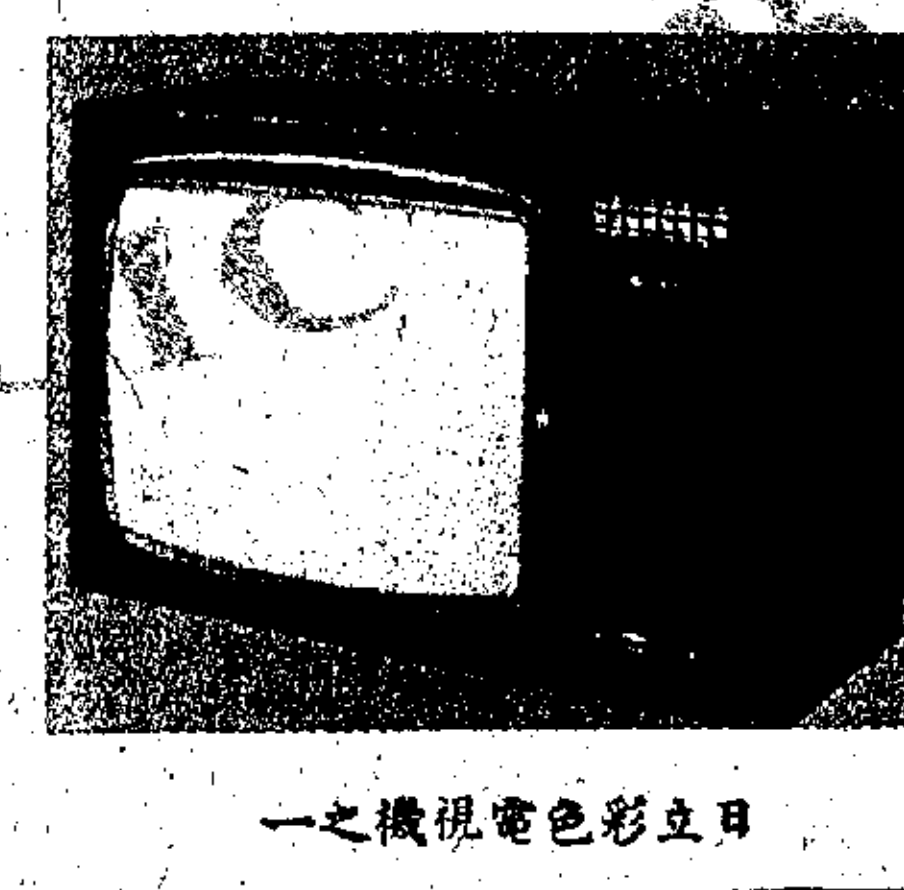
屬下機構

超力國際食品有限公司

勇寶置業有限公司 星花纖維花廠

騰達紙品製造廠 安達疋頭簾布批發

聯合敬賀



一機視電彩色立日

適合中國標準線路 日立電視機

天府花生

新包裝 新風味

天府花生 越剝越開心

總經銷：聯友企業公司















角一的色景林園滿充頭碼港埔地

香港中環港外線碼頭頂樓  
電話：五十二六一六八〇



中旅社的專車，前往 環境優美，有一別 改裝，內地全部十二 應選台。這所應選

Bottled under authority of The Coca-Cola Company by SWIRE BOTTLERS LTD.  
"Coca-Cola" and "Coke" are registered trade marks which identify the same product of The Coca-Cola Company.

電話：五一五三八一六七

總寫字樓：九龍新蒲崗大有街廿五號 3-206261  
營業部：香港威靈頓街三十七號 5-247141

敬 賀



呢絨棉毛皮  
長中短厚薄  
琳瑯滿目的男、女、童裝

# 金貝式

換季添冬衣 不但花色多 還臨本公司 款款皆精美

特設縫師 定做新裝 或改衣褲 悉隨尊意

## 中國國貨公司

瑞士

# 依度表

款式新穎  
設計精巧  
永遠帶你走向  
時代的尖端



EDOX

總代理  
德輝行

# 人參精

人參精 口服液  
人參精提神補氣好



ANAX GINSENG EXTRACTUM

## 強力 蜂乳素

目前蜂皇漿和人參  
含量最高的膠囊製劑  
日服一粒精神百倍  
強身健體潤膚養顏

香港經銷處：華泰公司  
地址：香港高陞街68-82號二樓  
電話：5-490021

# 一帆風順

油蔴地小輪有限公司廣州新線啓航誌慶

香港荳品有限公司維他奶敬賀

## 香港油蔴地小輪船有限公司

# 港穗線飛翔船開航

## 楊勝昌行

### YEUNG SHING CHEONG HONG

Eggs Dealer:  
經營蛋業貿易  
品質優良 營養豐富

香港永勝街12號 電話：5-447385 5-457562  
九龍甘霖街27號 電話：3-884980 3-884989  
12, WING SING St. TEL. 5-447385 5-457562  
27, KAM LAM St. TEL. 3-884980 3-884989

## 香港油蔴地小輪船有限公司

# 港穗線飛翔船開航

## 宏德機器鐵工廠有限公司致意

### WANG TAK ENGINEERING & SHIPBUILDING CO., LTD.,

SHIP & ENGINE REPAIRERS & BUILDERS  
SHIP CONVERSION SPECIALISTS  
建造及維修各類型船舶及機械專門設計及改裝輪船

香港九龍荔枝角道867號 867, LAI CHIKOK ROAD, KOWLOON, HONG KONG  
ETL. 3-714211(5Lines) CABLE ADD. WANGENGINE  
TELEX: 73133 WANGE HX

版十第

油蔴地  
港穗線

總代理  
中德

地址：  
電話：

海味酒樓  
海上夜總會  
致意

香港中環港外線碼頭頂樓  
電話：五二六一六八〇

香港油蔴地  
港穗線

新標食  
至  
至



四架新式的  
電子過磅機  
可在分秒之間秤出行李重量，並

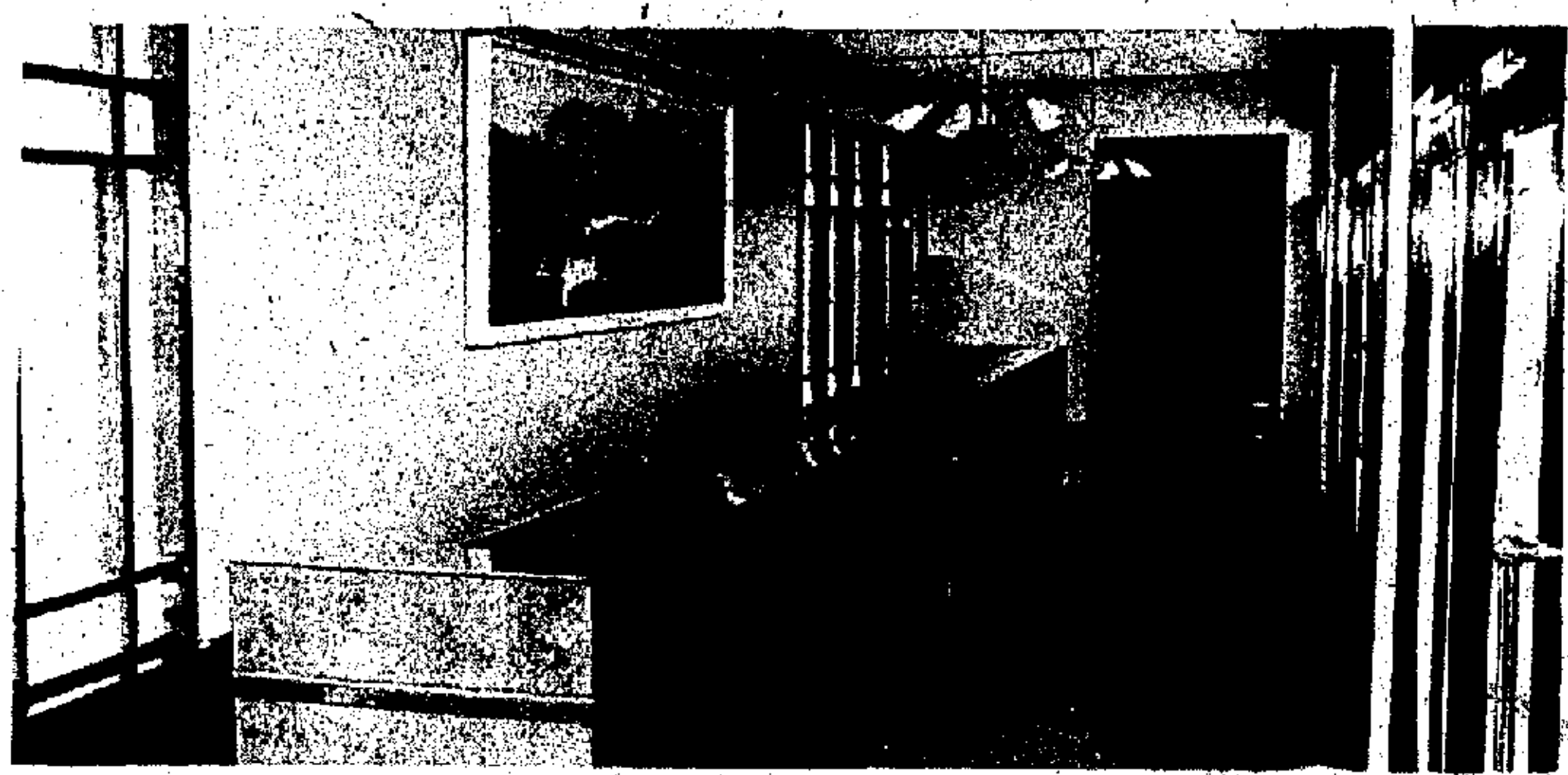


黃埔客運站大樓

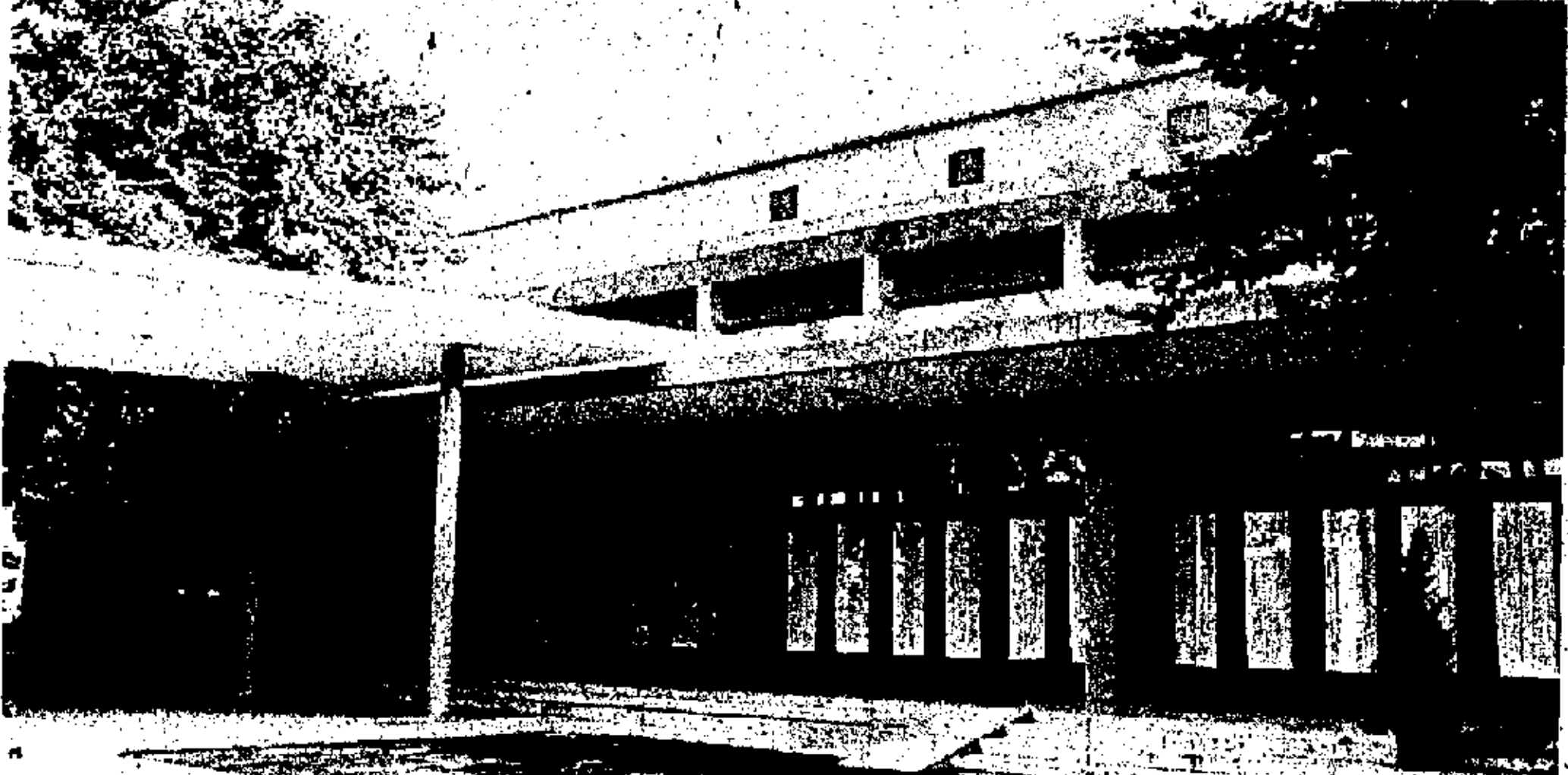
# 黃埔客運站 港穗飛翔船通航



旅客休息地方



黃埔港銀行



行李檢查大樓



候船室



祝賀  
香港油蔴地小輪船有限公司  
港穗線飛翔船開航

利園酒店敬賀  
地址：香港銅鑼灣希慎道  
電話：五—七六七—二一

## 祝賀港穗飛翔船通航



日本航空公司敬賀  
中環銀行大廈八樓 五—二四五〇—一

恭祝  
港穗飛翔船通航

嘉年企業有限公司敬賀



## 東京銀行 THE BANK OF TOKYO

本行不但是日本外匯銀行法的唯一外匯銀行  
而是負有國際性的外匯銀行  
分行，聯行，辦事處分佈世界各地，辦理一切銀行業務。

中區分行：  
德輔道中有餘大廈  
電話：5-430311  
銅鑼灣分行：  
軒尼詩道493號  
電話：5-792101

九龍分行：  
九龍漢口道14-16號  
電話：3-686151  
香港分行：  
壽德隆大廈遮打道三號  
電話：5-230091

慶祝  
香港油蔴地小輪船有限公司  
港穗線飛翔船開航

康樂園地產有限公司敬賀

慶祝  
港穗飛翔船通航

信裕有限公司敬賀  
地址：香港文咸東街五十九號  
電話：5-458007, 5-411681, 5-442835

公司

自航

G CO.LTD.  
ALERS & AGENTS

gkok, Kowloon, H.K.  
S KONG,  
Hong Kong.















社員正在涼晒厘竹。

光 北 業  
H632955  
易五天今  
片影事故色  
**女**  
**隊跳**  
**員水**







### 中國要大大擴展外貿

### 大通擬下月派團訪華

【本報訊】現正訪問香港的美國大通銀行董事長洛克菲勒，在訪問期間，曾與中國銀行副董事長陳光遠、中國銀行總經理陳光遠、中國銀行副總經理陳光遠等，就加強兩國銀行間的合作，以及擴大兩國貿易等問題，交換意見。洛克菲勒表示，大通銀行對中國市場充滿信心，並擬於下月派出一個由該行副總裁率領的訪問團，前往中國訪問，與中國銀行及有關部門商討具體合作事宜。洛克菲勒並表示，大通銀行將致力於為中國企業提供融資、匯兌及貿易服務，以促進兩國貿易的發展。

### 印盾大幅貶值

### 市場紊亂貨價紛漲

【本報訊】印盾大幅貶值，印盾對美元匯率由前日的九十四點二貶至九十六點八，跌幅達二點六。由於印盾貶值，印度市場出現嚴重紊亂，貨價紛紛上漲。據悉，印度主要港口城市孟買及加爾各答的物價指數，在過去幾天內均出現顯著上升。此外，由於印盾貶值，印度進口商面臨巨大壓力，部分進口商已要求政府採取措施穩定匯率。印度政府則表示，將密切關注匯率走勢，並視情況採取必要措施。

### 傳銀行再加息影響

### 股價再跌廿一點多

【本報訊】昨日股市受傳銀行再加息影響，股價再跌廿一點多。昨日股市開盤後，受傳銀行將加息消息影響，市場氣氛凝重，股價普遍下跌。據悉，昨日恒生指數收市報一萬一千八百六十二點，跌幅達一百一十二點。市場成交量亦顯著縮減，顯示投資者信心受挫。分析人士指出，傳銀行加息將增加企業融資成本，對經濟發展產生不利影響，因此引發股市震盪。

### 整調匯四對幣民人

【本報訊】昨日，中國銀行公佈調整人民幣對四種外幣的匯率。根據公佈數據，人民幣對美元匯率由前日的八十三點二五調整至八十三點五，對港幣匯率由九十五點二五調整至九十五點五，對新加坡元匯率由一百一十二點二五調整至一百一十二點五，對馬幣匯率由一百一十二點二五調整至一百一十二點五。中國銀行表示，此次調整旨在反映市場匯率變動，並保持人民幣匯值的穩定。

### 股市的大跌潮

【本報訊】昨日股市出現大跌潮，多股股價大幅下挫。昨日股市開盤後，受傳銀行加息及印盾貶值消息影響，市場氣氛極度緊張，股價普遍大幅下挫。據悉，昨日恒生指數收市報一萬一千八百六十二點，跌幅達一百一十二點。市場成交量亦顯著縮減，顯示投資者信心受挫。分析人士指出，傳銀行加息將增加企業融資成本，對經濟發展產生不利影響，因此引發股市震盪。

### 東京美元劇漲

【本報訊】據日本東京十六日路透電，東京市場美元匯率昨日出現劇烈波動。據悉，美元對日圓匯率由前日的八十四點二五急升至八十四點七五，升幅達零點五。分析人士指出，此次匯率波動主要受市場傳聞及投資者情緒影響。目前市場正密切關注美元匯率走勢，並視情況採取必要措施。

### 黃金大幅挫落

【本報訊】昨日，國際黃金價格大幅下挫，跌幅達每盎司十美元。據悉，昨日倫敦金價收市報三百七十五點，跌幅達十點。分析人士指出，黃金價格下挫主要受傳銀行加息及印盾貶值消息影響。傳銀行加息將增加企業融資成本，對經濟發展產生不利影響，因此引發黃金價格震盪。

### 美又有兩銀行

【本報訊】據華盛頓十六日路透電，美國又有兩家銀行宣佈提高優惠利率。據悉，這兩家銀行分別為大通銀行及花旗銀行。大通銀行將優惠利率由百分之五點二五提高至百分之五點五，花旗銀行則將優惠利率由百分之五點二五提高至百分之五點七五。分析人士指出，傳銀行加息將增加企業融資成本，對經濟發展產生不利影響，因此引發股市震盪。

### 中長期貿易協議

【本報訊】據華盛頓十六日路透電，美國與中國正就中長期貿易協議進行談判。據悉，雙方已就協議的主要條款達成初步共識，包括擴大貿易自由化、加強經貿合作等。分析人士指出，中長期貿易協議的達成將有助於促進兩國貿易的發展，並對全球經濟產生積極影響。

### 銀行拆息企穩

【本報訊】昨日，銀行拆息企穩，市場利率維持不變。據悉，昨日銀行間拆借利率維持在百分之五點二五，與前日持平。分析人士指出，傳銀行加息將增加企業融資成本，對經濟發展產生不利影響，因此引發股市震盪。

### 美鐘表電子零件

【本報訊】據華盛頓十六日路透電，美國鐘表及電子零件出口商正尋求在本港設立辦事處。據悉，這些出口商表示，香港作為國際貿易中心，具有巨大的市場潛力，設立辦事處將有助於擴大其在華業務。分析人士指出，美港貿易往來日益頻繁，設立辦事處將有助於促進兩國貿易的發展。

### 英鎊日圓回順

【本報訊】昨日，英鎊對日圓匯率出現回順走勢。據悉，英鎊對日圓匯率由前日的十六點二五回升至十六點五，升幅達零點二五。分析人士指出，此次匯率回順主要受市場傳聞及投資者情緒影響。目前市場正密切關注英鎊匯率走勢，並視情況採取必要措施。

### 美銀表電子零件

【本報訊】據華盛頓十六日路透電，美國銀行表及電子零件出口商正尋求在本港設立辦事處。據悉，這些出口商表示，香港作為國際貿易中心，具有巨大的市場潛力，設立辦事處將有助於擴大其在華業務。分析人士指出，美港貿易往來日益頻繁，設立辦事處將有助於促進兩國貿易的發展。

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### KYOWA LINE

協和洋行株式會社

#### 亞洲玫瑰輪

十一月二十日開行

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### KYOWA LINE

協和洋行株式會社

#### 金航輪

十一月二十日開行

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### Far East Express Line

遠東特快航線

香港定期航線直往中東

MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### M.S. "CONFIDENCE"

華夏企業有限公司

十一月十八日抵港

十一月十九日開行

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### 百利貿易

十一月廿五日開行

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

香港皇后大道中恒昌大廈三〇三號

電話：五二四五一五九 五二四五一五〇

#### 西非定期航線

十一月十八日到港

十一月廿九日到港

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### Meishin Line

名神汽船株式會社

十一月廿五日到

十一月廿六日到

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### YATOO ENTERPRISES LIMITED

怡和洋行

十一月廿四日到港

十一月廿五日到港

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |

#### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

十一月十七日到港

十一月十八日到港

| 日期    | 項目 | 價格    |
|-------|----|-------|
| 11月26 | 成發 | 11.20 |
| 11月27 | 成發 | 11.20 |
| 11月28 | 成發 | 11.20 |
| 11月29 | 成發 | 11.20 |
| 11月30 | 成發 | 11.20 |
| 12月1  | 成發 | 11.20 |
| 12月2  | 成發 | 11.20 |
| 12月3  | 成發 | 11.20 |
| 12月4  | 成發 | 11.20 |
| 12月5  | 成發 | 11.20 |
| 12月6  | 成發 | 11.20 |



亞 港  
PROMPT SERVICE  
香港  
電話：五〇  
西貢  
江東  
M. V. CERAM  
直航：DAK  
江興  
M. V. CROSS  
直航：MO  
LAG  
香港代理：  
TRAN  
香港  
電話

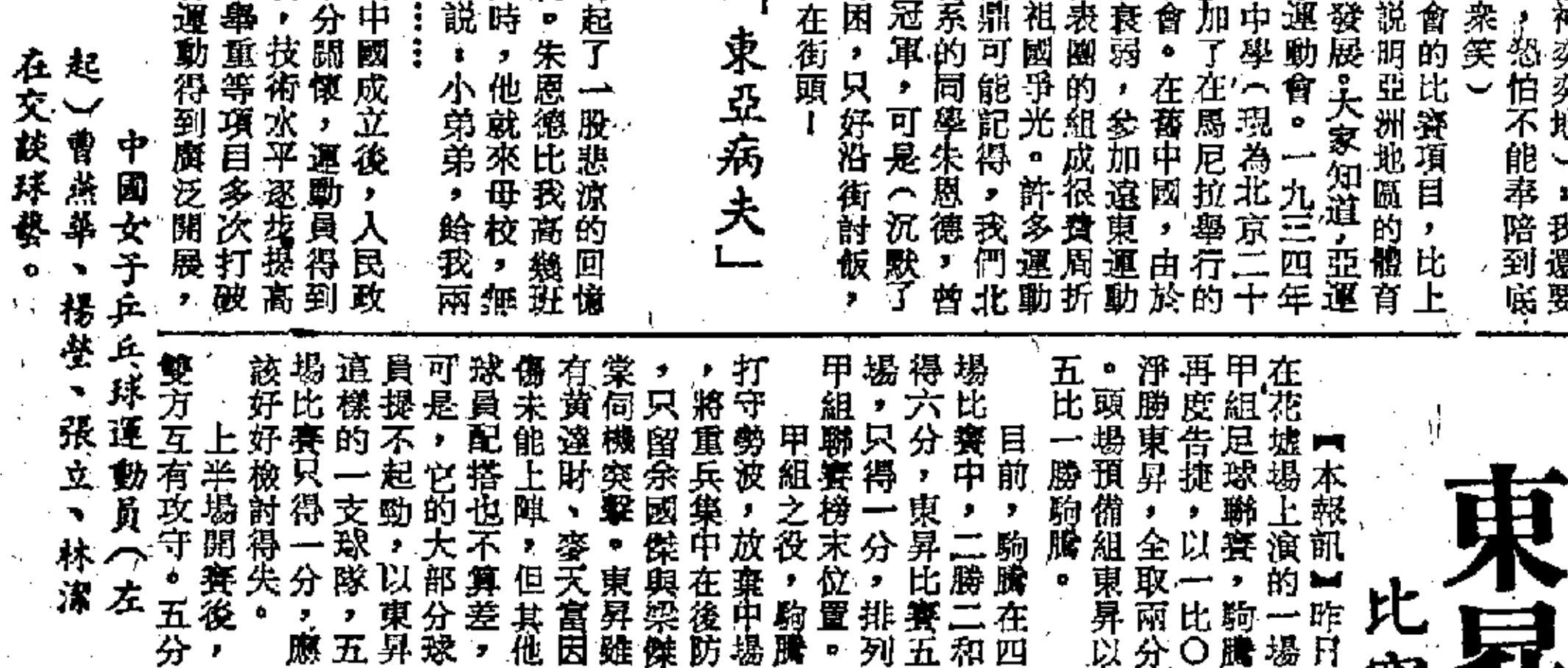


# 望展會運亞

會談座者作工育體代一老國中

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。



## 海峰氣勢盛傾力搏殺

嘉山雙箭頭高空中襲擊

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 東昇一球員於駒騰

比賽五場得一分暫列聯賽榜末

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 秘魯瑞典足球隊探盤

一萬三千美元，瑞典冠軍柯士達連

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 灣仔興建康樂中心

舖設達騰鐵維跑道

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 東昇「唔係波」

東昇足球隊在曼谷舉行的比賽中，表現不佳，未能取得勝利。

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 甲組足球聯賽積分表

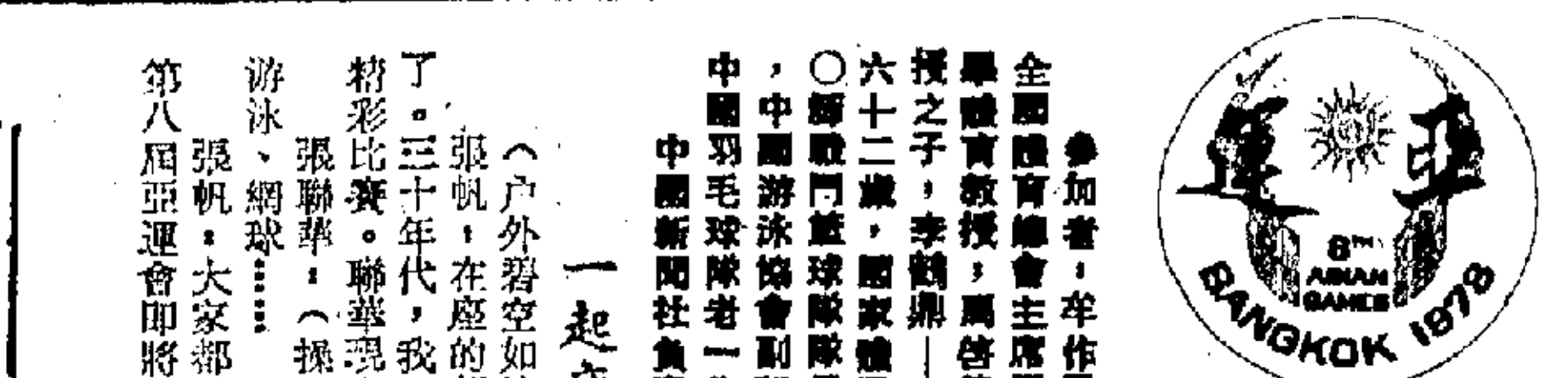
| 隊名  | 勝   | 平   | 負   | 積分  |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 東昇  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| 嘉山  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| 雙箭  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| 海峰  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| ... | ... | ... | ... | ... |

## 今日出口船隻

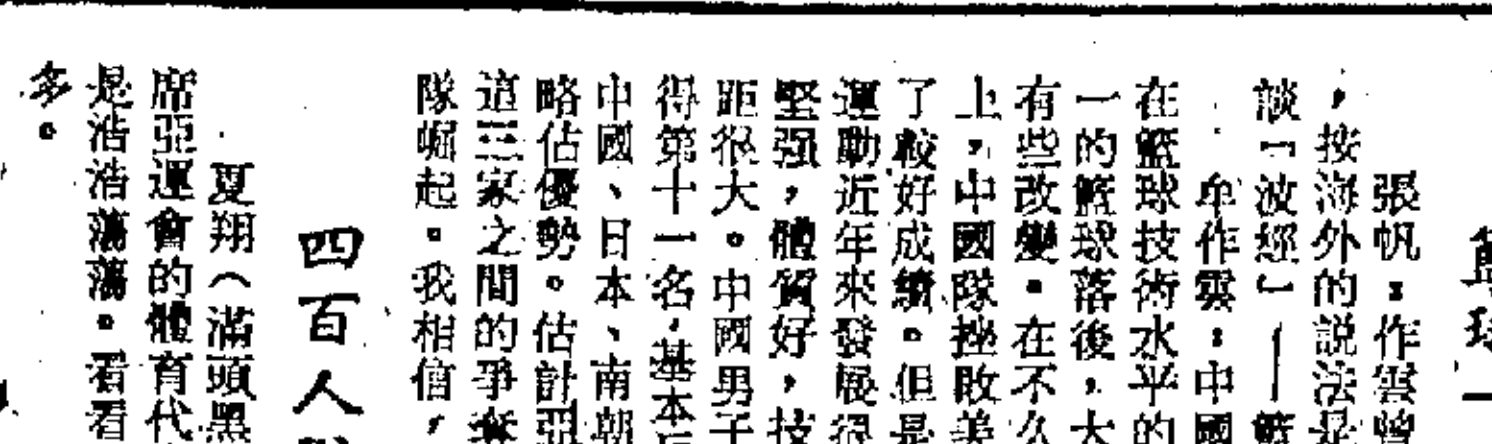
| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |

## 明日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |



在一個風和日麗、雲彩飄揚的日子，中國代表團在曼谷舉行的亞運會籌備委員會上，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。



在一個風和日麗、雲彩飄揚的日子，中國代表團在曼谷舉行的亞運會籌備委員會上，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 瑣事雜述

兩位老留學生

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 體育

八屆亞運會足球比賽

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 花墟今續上演甲組聯賽

海峰氣勢盛傾力搏殺

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 乙丙組足球賽

加派警員巡視

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 甲組足球聯賽積分表

| 隊名  | 勝   | 平   | 負   | 積分  |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 東昇  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| 嘉山  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| 雙箭  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| 海峰  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| ... | ... | ... | ... | ... |

## 荒神門

荒神門在曼谷舉行的比賽中，表現不佳，未能取得勝利。

【本報訊】在曼谷舉行的亞運會籌備委員會，昨日舉行了一場座談會，由中國代表團成員主持，與泰國體育界人士交換意見。座談會中，雙方就亞運會的籌備工作、比賽項目、場地設施等問題進行了廣泛的交流和討論。中國代表團表示，將盡最大努力確保亞運會的成功舉辦，並希望泰國方面能給予更多的支持和配合。

## 今日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |

## 明日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |

## 今日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |

## 明日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |

## 今日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |

## 明日出口船隻

| 船名               | 目的地 | 開行時間 |
|------------------|-----|------|
| STRAIT CONTAINER | 新加坡 | 上午十時 |
| ...              | ... | ...  |